



WESTMINSTER SCHOOL
THE CHALLENGE 2021
FRENCH DICTATION

Tuesday 27 April 2021

Each sentence will be dictated in French twice.

Write the French.

The English has been provided.

There are two marks per sentence.

Please write in black or blue ink.

For examiner use only

Total	
Mark	

1. School is to some extent the world, in miniature.

.....

2. We have read twenty-one pages of this excellent book.

.....

3. Your friends and mine never see each other. What a pity!

.....

4. Might is right.

.....

5. It is a big house with many fruit trees.

.....

6. How is she faring since last time?

.....

7. From the Swiss mountains flow many rivers.

.....

8. Including your family, there will be ten of us at table.

.....

9. They've gone to the city centre to do some shopping.

.....

10. Hello! What's new? Everything ok, I hope?

.....

11. If you knew the risks he ran!

.....

12. Fewer diesel vehicles are on the roads today.

.....

13. Fortunately, the accident was without consequences.

.....

14. The environment is at the heart of young people's concerns.

.....

15. Protestant England supported French Huguenots.

.....

16. I want him to listen because I have something to say.

.....

17. The United States used to be an English colony.

.....

18. "I wonder where I am", said the young man.

.....

19. Martinique is a beautiful tropical island in the Caribbean.

.....

20. Fires in Australia have decimated the koala population.

.....

DICTATION

1. L'école, c'est en quelque sorte le monde en plus petit.
2. Nous avons lu vingt et une pages de cet excellent livre.
3. Vos amis et les miens ne se voient jamais. Quel dommage !
4. La raison du plus fort est toujours la meilleure.
5. C'est une grande maison avec de beaux arbres fruitiers.
6. Comment va-t-elle depuis la dernière fois ?
7. Des montagnes de la Suisse descendent beaucoup de rivières.
8. Y compris votre famille, nous serons dix à table.
9. Elles sont allées au centre-ville pour faire des courses.
10. Bonjour ! Quoi de neuf ? Tout va bien, j'espère ?
11. Si vous saviez les risques qu'il a courus !
12. Moins de véhicules diesel circulent aujourd'hui.
13. Heureusement, l'accident n'a pas eu de conséquences.
14. L'environnement est au cœur des préoccupations des jeunes.
15. La protestante Angleterre soutenait les huguenots français.
16. Je veux qu'il m'écoute car j'ai quelque chose à dire.
17. Les Etats-Unis étaient une colonie anglaise.
18. « Je me demande où je suis », a dit le jeune homme.
19. La Martinique est une belle île tropicale dans les Antilles.
20. Les feux en Australie ont décimé la population de koalas.



WESTMINSTER SCHOOL
THE CHALLENGE 2021
FRENCH
LISTENING COMPREHENSION

Thursday 29 April 2021

ANSWER ALL THE QUESTIONS IN THE SPACES PROVIDED.

You will hear one text read out loud THREE times consecutively. You must write in ENGLISH but do not need to write in full sentences. The number of marks for each question is indicated in brackets. There are ten marks available.

Please write in black or blue ink.

For examiner use only

Total	
Mark	

1. Describe the linguistic situation of England in 1066. (1)

.....

2. How did William the Conqueror impose French? Give two of three details mentioned. (2)

.....

3. French became the standard language in many areas. Give any two examples. (2)

.....

4. Give two facts mentioned about Richard the Lionheart. (2)

.....

5. How many French words entered the English language during the Renaissance? (1)

.....

6. What impact did Shakespeare have on the English language? Give two details. (1)

.....

7. What is, roughly, the overall proportion of French words in the English language? (1)

.....

[10 marks]

LISTENING

Le français, langue officielle de l'Angleterre

Quand Guillaume le Conquérant s'est installé sur le trône d'Angleterre, en 1066, le pays **n'avait pas de langue unique**, mais il avait **plusieurs dialectes locaux**.

Après avoir **massacré l'aristocratie anglaise**, Guillaume le Conquérant a **confisqué toutes leurs propriétés** pour les **redistribuer à des barons normands**. Toutes les terres anglaises sont passées entre les mains de personnes qui parlaient français. Guillaume a ainsi imposé le français comme **langue de la Cour et du gouvernement**. Puis, le français est devenu **la langue de l'élite, du commerce, de la communication, de l'école**. Et la devise de la monarchie anglaise : « Dieu et mon droit ». Richard Cœur de Lion, qui **contrôlait les deux tiers du territoire français, ne parlait pas un mot d'anglais** alors qu'il était roi d'Angleterre !

Pendant la Renaissance, environ **12 000** mots français ont été incorporés dans la langue anglaise pour compléter les milliers de mots français intégrés pendant la période médiévale. On peut citer par exemple des mots comme « architecture », « dessert », « fragile », « machine », « moustache », ou « police »...

C'est pendant cette période qu'un certain William Shakespeare **a fait entrer plus de cent mots français dans la langue anglaise** : « agile », « apostrophe », « cavalier », « frugal » et « monumental ». Les Anglais ne savent pas que Shakespeare était bilingue ! Il était un importateur massif de mots français.

Finalement, on se rend compte que la langue anglaise comporte bien plus de 25 000 mots français ou d'origine française. Sur 200 000 mots anglais au total ! Le français est bien dans l'ADN de l'anglais.

(Adapted from *Le Figaro*)



WESTMINSTER SCHOOL
THE CHALLENGE 2021

FRENCH
READING COMPREHENSION

Thursday 29 April 2021

ANSWER ALL THE QUESTIONS IN THE SPACES PROVIDED.

Please write in black or blue ink.

For examiner use only

Total	
Mark	

Read the following passage.

Camping sous l'océan

Mieux comprendre les océans est un des grands objectifs du 21^{ème} siècle. Entre les années 1950 et 1990, l'exploration scientifique s'est développée en se concentrant sur des projets ambitieux : plonger au plus profond des océans et marcher sur la Lune. Couple dans la vie, Emmanuelle Périé Bardout et Ghislain Bardout sont non seulement mariés mais aussi plongeurs.

Ce couple explore depuis une quinzaine d'années les fonds marins. Pour eux deux, le défi d'hier était de plonger profond dans les océans, mais aujourd'hui, l'enjeu de l'exploration sous-marine humaine est ailleurs : il réside dans sa capacité à rester longtemps en immersion, loin de la surface.

Dans le but de découverte et de compréhension des océans et de la vie qui s'y déploie, ils viennent de passer plusieurs jours sous l'eau grâce à une tente spécialement conçue pour cela. En Polynésie française, dans la baie d'Ōpūnohu Moorea, ils ont testé un habitat sous-marin qu'ils ont appelé « capsule ». Ils l'avaient au début imaginé comme une tente. Conçue dans leur atelier de Concarneau, celle-ci s'est transformée en refuge sous-marin mais en a gardé toutes les caractéristiques : transportable, facile d'accès, légère, peu encombrante.

Le cylindre mesure 2,50 mètres de long, avec à chaque extrémité deux grands dômes qui permettent de voir à 360 degrés le monde sous-marin. L'intérêt principal de cet habitacle est de permettre de rester au fond de l'eau plusieurs jours à la différence d'un plongeur qui ne fait qu'une intrusion de quelques heures au maximum. Là, le couple a pu observer pendant trois jours en continu la vie sous-marine.

De cette expérience unique, Ghislain raconte sa première nuit : « C'était comme un opéra sous la mer », se souvient-il. Dans le noir, il a entendu le chant d'une baleine. C'était un mâle chanteur dont la plainte faisait vibrer la capsule. Il n'a jamais vu la baleine, mais il a parfaitement imaginé cette immense créature, nageant à quelques mètres de là, dans les profondeurs.

D'autres capsules devraient être construites et permettre d'approfondir l'observation longue durée de la vie sous-marine. Une nouvelle étape qui conduira à partir de 2021 vers l'ultime vaisseau d'exploration sous-marine : un sous-marin digne des rêves de Jules Verne.

(Adapted from *France Inter*)

1. Give two ambitious projects between the 1950s and the 1990s. (1)

.....

2. What do Emmanuelle Périé Bardout and Ghislain Bardout do for a living? (1)

.....

3. What is their current main challenge? (1)

.....

4. What device have they succeeded in developing? (1)

.....

5. Give the four characteristics mentioned. (2)

.....

6. What is the use of the two domes? (1)

.....

7. How long can one stay inside? (1)

.....

8. Ghislain mentions an “opera under the sea”? How do you understand this?(1)

.....

9. What future project can one expect to see as from 2021? (1)

.....

[10 marks]



WESTMINSTER SCHOOL
THE CHALLENGE 2021
USE OF FRENCH

Thursday 29 April 2021

ANSWER ALL THE QUESTIONS IN THE SPACES PROVIDED.

Each question carries one mark.

Please write in black or blue ink.

For examiner use only

Total	
Mark	

1. Correcting errors

In each of the sentences below, there is one error. Underline the error, and underneath write the corrected version as in the example below. You do not need to write out the whole sentence.

Example. Je n'ai pas compris ce qu'elle m'a dit.

.....compris

1. C'est un homme avec beaucoup de qualités.

.....

2. Il espere faire ses études supérieures en France.

.....

3. Il ne croit pas que je soit capable de faire cela.

.....

4. Nous avons quelque chose d'importante à dire.

.....

5. « J'attends pour un ami qui doit arriver bientôt. »

.....

6. Il faut que tu trouve l'auteur de ce vol.

.....

7. Elle trouve les fourchettes à dessert très pratique.

.....

8. Elle s'est coupé au doigt en faisant la cuisine.

.....

9. En politique, plus rien n'est privé et tout est publique.

.....

10. Il a appris l'allemand avec une grande facilité.

.....

11. Il a hésité de partir au Japon pendant un an.

.....

12. Ils viendront sur le jeudi 13 juillet à 16 heures.

.....

Completing the sentences

Complete the sentences below by using the verb provided in the appropriate tense, as indicated by the italics.

13. Il nous (écrire, *future*), s'il réussit à l'examen.

14. Nous (se promener, *indicative perfect*) dans les bois hier.

15. Vous vous (dire, *indicative present*) tolérants, mais est-ce vrai ?

16. (manger, *imperative*) vite mon enfant, car tout va être froid !

17. Une fois qu'elle (finir, *pluperfect*) ses devoirs, elle est sortie.

18. Je (faire, *present conditional*) comme je voudrais.

19. Il est important qu'il (avoir, *present subjunctive*) confiance en lui.

20. Quand j'étais jeune, ma famille et moi (skier, *indicative imperfect*) chaque année dans les Trois Vallées.

[20 marks]



WESTMINSTER SCHOOL
THE CHALLENGE 2021
FRENCH TO ENGLISH
TRANSLATION

Thursday 29 April 2021

Write your translation within this booklet.

Please write in black or blue ink.

Translate the following text into English.

Au pensionnat du Bois Vert, l'hiver s'étalait du mois d'octobre au mois de mai avec une température moyenne de moins vingt degrés : autant dire qu'un mur de glace s'élevait entre nous et le reste du monde. Nous étions fin mars. Il faisait toujours froid, mais l'hiver tirait à sa fin et mon temps obligatoire aussi. Je venais d'avoir seize ans, ce qui voulait dire qu'il ne me restait plus que deux mois à tenir avant de retrouver ma liberté.

Deux mois. Soixante jours. Mille quatre cent quarante heures. Oui, ils m'avaient parfaitement bien appris à compter ici... Mais en attendant que ces jours se soient écoulés, je ne devais pas me relâcher. Il fallait que je continue à être exactement ce qu'ils me demandaient d'être. Je ne parlais pas algonquin, mais français. Je n'étais plus un Indien, mais je n'étais pas encore un Blanc. Je n'étais plus Jonas, mais un numéro.

Un simple numéro. Obéissant, productif et discipliné.

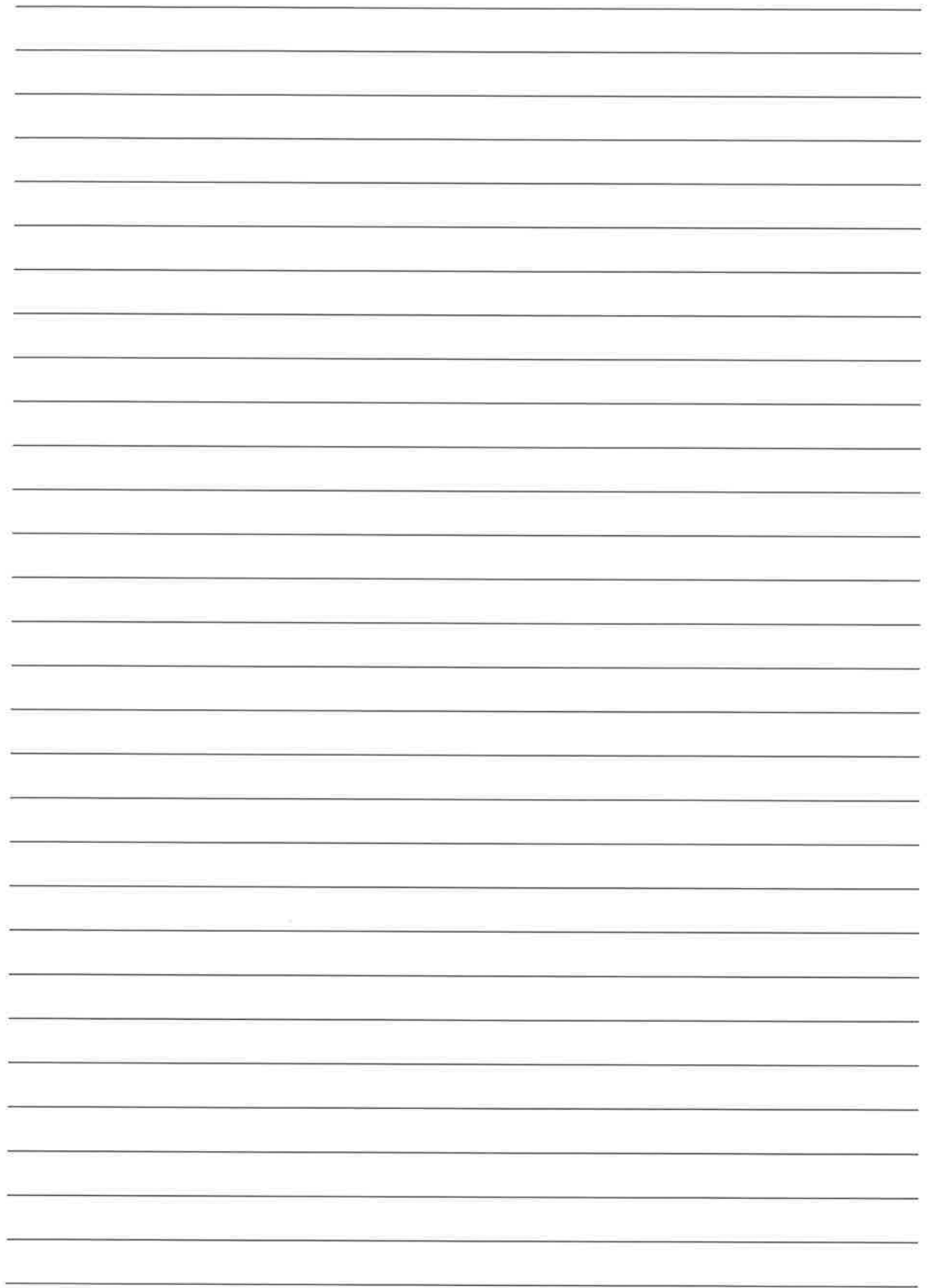
Il faisait encore nuit, mais mon horloge interne me réveillait toujours un peu avant que Sœur Clotilde allume le plafonnier de notre chambre en hurlant : « Debout ! »

J'aimais bien ce temps paisible avant le lever. J'avais l'illusion d'une petite pause qui m'appartenait.

– Debout ! cria-t-elle en éclairant la lumière.

Selon ma montre, il était six heures huit. Dans notre dortoir, le mur, d'un blanc sale, était percé de deux fenêtres striées de barreaux de métal ; le plafond était de plus en plus lézardé, comme si nos rêves de fuite avaient fini par le marquer. Après six années passées au pensionnat, j'étais obligé de constater que ce décor me glaçait toujours autant.

(Adapted from *Sauvages*, Nathalie Bernard, 2018)





WESTMINSTER SCHOOL
THE CHALLENGE 2021

COMPOSITION IN FRENCH

Thursday 29 April 2021

Write your composition within this booklet.

Please write in black or blue ink.

COMPOSITION

Write an account in French of about 150 words on friendship.

- You recall the moment when you realised you could rely on a friend. Explain what happened.
- What do you think are the positive qualities of a good friend and why are these especially important to you?

[20 marks]

